



Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS

OFERTA DE DISCIPLINA

1º SEMESTRE DE 2022

ÁREAS DE CONCENTRAÇÃO: Linguística e Língua Portuguesa e Literaturas de Língua Portuguesa
SEMINÁRIOS DE ESTUDOS AVANÇADOS: Português como língua de acolhimento - aspectos socioculturais, cognitivo-emocionais e pedagógicos
CARGA HORÁRIA: 30 horas **CRÉDITOS:** 2 créditos
NÍVEL: Mestrado e Doutorado
PROFESSORA: Dra. Sandra Maria Silva Cavalcante

Ementa

Conhecimentos sobre a crise humanitária global de migração, nos níveis internacional, nacional e local. Princípios teóricos e metodológicos que fundamentam a origem da experiência de ensino e aprendizagem do Português como língua de acolhimento (PLAc), em Portugal e no Brasil. Princípios cognitivo-emocionais e pedagógicos implicados em experiências de aprendizagem do Português por crianças, jovens e adultos em situação de migração e refúgio no Brasil (amorosidade, dialogicidade, curiosidade, criatividade, criticidade).

Bibliografia Básica

1. DINIZ, Leandro Rodrigues Alves; NEVES, Amélia de Oliveira. **Políticas linguísticas de (in)visibilização de estudantes imigrantes**. *Revista X*, v.13, n.1, 2018, p. 87-110.
2. CAVALCANTI, Leonardo. et al. (org.) **Dicionário crítico de migrações internacionais**. Brasília: Editora Universidade de Brasília, 2017. Disponível em: <https://publications.iom.int/system/files/pdf/iml22.pdf> . Acesso: 6 Dez. 2021.
3. FREIRE, Paulo. **Pedagogia do Oprimido**. 78. ed. Rio de Janeiro/São Paulo: Paz e Terra. 2019.
4. FREIRE, Paulo; FREIRE, Ana Maria A.. **Pedagogia da esperança: um reencontro com a Pedagogia do Oprimido**. 29. ed. Rio de Janeiro/São Paulo: Paz e Terra. 2020.
5. MATURANA, Humberto; ZOLLER, Gerda G.. **Amar e brincar: Fundamentos esquecidos do humano**. São Paulo: Palas Athena, 2014.
6. MATURANA, Humberto; PAREDES, Vidro; MAGRO, Cristina. **Cognição, Ciência e Vida Cotidiana**. Belo Horizonte: Editora da UFMG, 2001.
7. MATURANA, Humberto. **Emoções e Linguagem na Educação e na Política**. Belo Horizonte: Editora da UFMG, 1998.
8. ONU. **Transformando Nosso Mundo: A Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável**. 2015. Disponível em: <https://nacoesunidas.org/pos2015/agenda2030/> Acesso 01 dez. 2020.
9. SILVA, Flavia Campos; COSTA, Eric Jr. **O ensino de Português como Língua de Acolhimento (PLAC) na linha do tempo dos estudos sobre o Português Língua Estrangeira (PLE) no Brasil**. *Revista Horizontes de Linguística Aplicada*, ano 19, n. 1, 2020.

10. VAILATTI, Teurra Fernandes; OLMO, Francisco. **Ressignificações do conceito de português como língua de acolhimento a partir da didática do plurilinguismo**. *ReVEL*. vol. 18, n. 35, 2020. Disponível em: <http://www.revel.inf.br/files/a1c5331e29a0fbd9668bc1a32dc03ee9.pdf> . Acesso: 6 Dez. 2021.

Bibliografia Complementar

1. ACNUR. **Migrações, Refúgio e Apatridia - Guia para Comunicadores**. 2019. Disponível em: https://www.acnur.org/portugues/wp-content/uploads/2019/05/Migracoes-FICAS-color_FINAL.pdf Acesso: 01 dez. 2020.
2. ABRANTES, Ana Margarida. Intersubjetividade entre a singularidade e a empatia. In: CAVALCANTE, Sandra; GABRIEL, Rosangela. MOURA, Heronides (Org). **Linguagem, cognição e cultura: estudos em interfaces**. Campinas, SP : Mercado de Letras, 2020. p. 235-260.
3. AMADO, R. S. **O ensino de português como língua de acolhimento para refugiados**. Revista SIPLE (Sociedade Internacional de Português Língua Estrangeira), v. 7, 2014. Disponível em: http://www.siple.org.br/index.php?option=com_content&view=article&id=309:o-ensino-de-portugues-como-lingua-de-acolhimento-para-refugiados&catid=70:edicao-7&Itemid=113. Acesso: 7 Dez. 2021.
4. ARANTES, Poliana. C. C.; DEUSDARA, Bruno.; BRENNER, Ana. K. **Língua e alteridade na acolhida a refugiados: por uma micropolítica da linguagem**. Fórum Linguístico (Online), v. 13, p. 1196-1207, 2016. Disponível em: <https://periodicos.ufsc.br/index.php/forum/article/view/1984-8412.2016v13n2p1196> . Acesso: 5 Dez. 2021.
5. ATHAYDE, I. A. V. H.; CAVALCANTE, S. M. S. **Narrativas autobiográficas de migrantes e refugiados: eu-lá ontem, eu-aqui-agora**. Revista Gatilho. Universidade Federal de Juiz de Fora. julho, 2021.
6. ANUNCIACÃO, Renata Franck Mendonça de. **A língua que acolhe pode silenciar?** Reflexões sobre o conceito de “português como língua de acolhimento”. Revista X, v. 13, p. 35-56, 2018.
7. BAGNO, Marcos. O que é uma língua? Imaginário, ciência & hipótese. In: LAGARES, Xoãn; BAGNO, Marcos (org.) **Políticas da norma e conflitos linguísticos**. São Paulo: Parábola Editorial, 2011.
8. BAGNO, Marcos. Duas línguas, quantas políticas? In: Pinto, Paulo Feytor; Melo-Pfeifer, Silvia. (org.). **Políticas Linguísticas em Português**. Lisboa: Lidel, 2018.
9. BARROS, Ev'angela R.; FURTOSO, Viviane B.. **O Ensino de Português como língua não materna: epistemologia e metodologia**. Revista Scripta v. 25 n. 53 (2021). Disponível em: <http://periodicos.pucminas.br/index.php/scripta/issue/view/1272/246>. Acesso: 5 Dez. 2021.
10. CALVO DEL OLMO, Francisco; ESCUDÉ, Pierre. **Intercompreensão: a chave para as línguas**. São Paulo: Parábola Editorial, 2019.
11. CAMPANO, Gerald. **Immigrant students and literacy: reading, writing and remembering**. Nova York: Teachers College Press, 2007.
12. CAVALCANTE, Sandra. Novas (inter)subjetividades, pontos de vista e emoções em práticas discursivas de migrantes. In: CAVALCANTE, Sandra; GABRIEL, Rosangela. MOURA, Heronides (Org). **Linguagem, cognição e cultura: estudos em interfaces**. Campinas, SP : Mercado de Letras, 2020. p. 26-290.

13. CAVALCANTI, L., OLIVEIRA, A.T., TONHATI, T. A pandemia de COVID-19 e as migrações internacionais: impactos e desafios. In: BAENINGER, R., VEDOVATO, L.R., NANDY, S. (coord.). **Migrações internacionais e a pandemia de Covid-19. Campinas: Núcleo de Estudos de População “Elza Berquó” – Nepo/Unicamp, 2020, p. 373-380.**
14. CAVALCANTI, L.; OLIVEIRA, A. T.; A caminho da conclusão. **Meia década de novos fluxos migratórios no Brasil.** Série Migrações - Ministério do Trabalho, v. 1, p. 142-146, 2016, Brasília 2016.
15. DAMASIO, Antonio. Consciência. In: **A estranha ordem das coisas: as origens biológicas dos sentimentos e da cultura.** Tradução Laura Teixeira Motta. São Paulo: Companhia das Letras, 2018. p. 167-188.
16. FERREIRA, L. Corrêa; PERNA, Cristina; GUALDA, Ricardo; LEURQUIN, Eulália V. L. Fraga. **Língua de Acolhimento: experiências no Brasil e no mundo.** Belo Horizonte: Editora Mosaico, 2019. 293p. Disponível em: http://www.letas.ufmg.br/padrao_cms/documentos/profs/luciane/capa_linguadeacolhimentoEBOOK%20DEFINITIVO.pdf . Acesso: 4 dez. 2021.
17. FARIA, Bárbara Mano de (2020). **Representações sociodiscursivas de imigrantes e refugiados no cenário brasileiro contemporâneo.** Dissertação (Mestrado em Estudos Linguísticos) – Faculdade de Letras, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte.
18. FLISTER, Catarina. (2020). **O processo de (re)construção identitária de migrantes e refugiados em contexto de aprendizagem do português: um estudo de natureza sociocognitiva.** Dissertação (Mestrado em Estudos Linguística e Língua Portuguesa) – Programa de Pós-graduação em Letras, Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais, Belo Horizonte.
19. FERREIRA, Luciane C.; FLISTER, Catarina (2019). “Um surto de imigração... A conceitualização do refúgio e da imigração na mídia a partir de uma perspectiva interlinguística”. In: CAVALCANTE, Sandra S.M.; MILITÃO, Josiane A.. (Org.) **Linguagem e Cognição: desafios e perspectivas.** Campinas: Mercado de Letras, 2019.
20. GROSSO, Maria José dos Reis.. **O Português para Falantes de Outras Línguas: o utilizador elementar no país de acolhimento.** Lisboa: Ministério da Educação, 2008.
21. GROSSO, Maria José dos Reis.. **O português para falantes de outras línguas: o utilizador independente no país de acolhimento.** 1 ed. Lisboa: Agência Nacional para a Qualificação, 2009.
22. GROSSO, Maria José dos Reis. **Língua de acolhimento, língua de integração.** Horizontes de Língua Aplicada, v. 9, n. 2, p. 61-77, 2010. Disponível em: <https://periodicos.unb.br/index.php/horizontesla/article/view/886> Acesso: 6 Dez. 2021.
23. HALL, Stuart. **A identidade cultural na pós-modernidade.** DP&A Editora: Rio de Janeiro, 2003.
24. HALL, Stuart. **Quem precisa da Identidade?** In: SILVA, Tomaz Tadeu da (org.), WOODWARD, Kathrin & HALL, Stuart. **Identidade e Diferença: a perspectiva dos estudos culturais.** Rio de Janeiro: Vozes, 2014. p. 111-112.
25. INSTITUTO DE PESQUISAS ECONÔMICAS APLICADAS – IPEA. Ministério da Justiça, Secretaria de Assuntos Legislativos. **Migrantes, apátridas e refugiados: subsídios para o aperfeiçoamento de acesso a serviços, direitos e políticas públicas no Brasil.** Brasília. Série Pensando o Direito, n. 57, 2015.
26. JOHNSON, Mark. The Meaning of the body. In: **The Meaning of the Body: Aesthetics of Human Understanding.** University of Chicago Press. 2007. p. 274-278.

27. LOPEZ, Ana Paula. **Subsídios para o planejamento de cursos de Português como língua de acolhimento para imigrantes deslocados forçados no Brasil**. Dissertação (Mestrado em Linguística Aplicada) – Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, 2016.
28. MAHER, Terezinha Machado. A educação do entorno para a interculturalidade e o plurilinguismo. In: KLEIMAN, A. B.; CAVALCANTI, M. C. (org.). *Linguística aplicada: suas faces e interfaces*. Campinas: Mercado de Letras, 2007: 255-270.
29. MORIN, Edgar. **Os sete saberes necessários à educação do futuro**. 2 ed. São Paulo: Cortez; Brasília, DF: UNESCO, 2011.
30. MORIN, Edgar. A noção de sujeito. In: SCHNITMAN, Dora Fried (Org). **Novos Paradigmas, Cultura e Subjetividade**. Tradução Jussara Haubert Rodrigues. Porto Alegre: Artes Médicas, 1996. p. 45-58.
31. MORIN, Edgar. **A religião dos saberes: o desafio do século XXI**. Tradução e notas Flávia Nascimento. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2004. p. 180-184.
32. SACKS, Oliver. O rio da consciência. In: **O rio da consciência**. Tradução Laura Teixeira Motta. São Paulo: Companhia das Letras, 2017. p. 119-135.
33. OBMIGRA – **Observatório das Migrações Internacionais**. Base de microdados. Brasília: UnB/OBMIGRA, 2020a. Disponível em: <https://portaldeimigracao.mj.gov.br/pt/dados/microdados>. Acesso em 20 out. 2020.
34. PAPADOPOULOU, Maria; TSIOLI, Sofia; ANDROLAKIS, George. A co-criação de espaços seguros e coloridos através do aprendizado informal para crianças refugiados (Trad. Catarina Flister). In: FERREIRA, L. Corrêa; PERNA, Cristina; GUALDA, Ricardo; LEURQUIN, Eulália V. L. Fraga. **Língua de Acolhimento: experiências no Brasil e no mundo**. Belo Horizonte: Editora Mosaico, 2019. p. 207-229.
35. RELATÓRIO GLOBAL DO ACNUR. Disponível em: <https://www.acnur.org/portugues/2020/06/18/relatorio-global-do-acnur-revela-deslocamento-forcado-de-1-da-humanidade/>. Acesso: 2 de dezembro de 2020.

Observações: Este tópico especial de estudo destina-se a estudantes, professores, pesquisadores e interessados ou que atuam, como educadores, na agenda da migração humanitária. Sua oferta será realizada na modalidade híbrida. Isso implica o compromisso com **cinco encontros síncronos quinzenais (na modalidade presencial e/ou via acesso digital, em transmissão simultânea)**, a e com **cinco atividades assíncronas, no intervalo entre os encontros síncronos**. Para isso, serão utilizados recursos das Plataformas CANVAS e TEAMS, ambientes virtuais da PUC Minas, e do aplicativo Telegram.



Profa. Dra. Sandra Maria Silva Cavalcante